

Resumo de Convênio

Referência

06/06/2022

Registro => 12153
Entidade => 83/056
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DE PADOVA

Objetivo : Promover meios de colaboração científica que favoreçam a mobilidade de alunos de doutorado

Órgão Gestor : 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais
Gestor : 1043072 - CARLA SABRINA XAVIER ANTLOGA
Gestor Subst.: 1047469 - VALESKA MARIA ZANELLO DE LOYOLA
Ato: 106/2022 - 03/06/2022

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 30/05/2022 Data Início : 30/05/2022 Data Término : 30/05/2025

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.016191/2020-09
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 03/06/2022 Número : 105 Página : 98

Contato :
Endereço : Itália
Telefone :



Convention for the Co-tutelage of doctoral thesis
Convenzione di Cotutela di tesi di dottorato di
ricerca

Acordo de Cotutela de Tese de Doutorado

Following the Framework Agreement on the Co-tutelage of doctoral thesis signed on April 8th 2021 between Università degli Studi di Padova (Italy), represented by the Rector and the Universidade de Brasília (Brazil), represented by its Secretary for International Affairs Secretary.

Facendo seguito all'Accordo Quadro per la Cotutela di tesi di dottorato firmato l'8 aprile 2021 tra l'Università degli Studi di Padova, rappresentata dal Rettore e la Universidade de Brasília, rappresentata dalla suo Segretario agli affari internazionali.

Sequindo o Acordo-Quadro para de Cotutela de Doutorado, assinado em 08/04/2021 entre a Universidade degli Studi di Padova (Itália), representada pelo seu Reitor e a Universidade de Brasília (Brasil), representada por seu Secretário de Assuntos Internacionais.

Università degli Studi di Padova, located in via 8 febbraio 1848, 2 – 35122 Padova (Italy), represented by the Rector, Professor Daniela Mapelli, and the Universidade de Brasília, Campus Universitário Darcy Ribeiro, Gleba A, Asa Norte, Brasília – DF, 70910-900 (Brazil), represented by its International Affairs Secretary, Professor Virgílio Pereira de Almeida, agree on the convention for the Co-tutelage of doctoral thesis for **Noemia de Morais Santos**, born on March 9th, 1984, in Luziânia, nationality: brazilian.

*L'Università degli Studi di Padova, sita in via 8 febbraio 1848, 2 – 35122 Padova (Italia), rappresentata dal Rettore, Prof. Daniela Mapelli, e la Universidade de Brasília, Campus Universitário Darcy Ribeiro, Gleba A, Asa Norte, Brasília – DF, 70910-900 (Brasile), rappresentata dalla suo Segretario agli affari internazionali, Professore Virgílio Pereira de Almeida, stipulano la convenzione di Cotutela della tesi di dottorato a favore di **Noemia de Morais Santos**, nata il 9 di marzo 1984, a Luziânia, nazionalità: brasiliana.*

*A Universidade degli Studi di Padova, localizada na via 8 fevereiro 1848, 2 – 35122 Padova (Italia), representada pelo seu Reitor Professor Daniela Mapelli, e a Universidade de Brasília, localizada no Campus Darcy Ribeiro, Gleba A, Asa Norte – 70790-900 (Brasil), representada por seu Secretário de Assuntos Internacionais, Professor Virgílio Pereira de Almeida, celebram o Acordo de Cotutela de Tese de Doutorado de **Noemia de Morais Santos**, nascida em 9 de março de 1984, em Luziânia, nacionalidade brasileira.*

ARTICLE 1 – Administrative Issues / CAPITOLO 1 – Procedure amministrative / CLÁUSULA 1ª -
Procedimentos administrativos

1. Purpose / Finalità / Objetivo

The scheme of co-tutelage of doctoral thesis established between the Universidade de Brasília and Università degli Studi di Padova aims at fostering forms of scientific cooperation that encourage the mobility of doctoral students.

Il programma di co-tutela di tesi di dottorato istituito tra l'Universidade de Brasília e l'Università degli Studi di Padova ha la finalità di promuovere forme di cooperazione scientifica che favoriscano la mobilità dei dottorandi.

O programa de cotutela de tese de doutorado instituido entre a Universidade de Brasília e a Universidade degli Studi di Padova tem a finalidade de promover meios de colaboração científica que favoreçam a mobilidade de alunos de doutorado.

2. Registration / Iscrizione / Registro



The doctoral student Noemia de Morais Santos has all the needed requirements for the registration to the doctoral course at the two Universities. The doctoral student has fulfilled the procedure to be admitted at: Universidade de Brasília.

La dottoranda Noemia de Morais Santos è in possesso di tutti i requisiti per l'iscrizione al dottorato di ricerca presso le due Università. La dottoranda ha sostenuto l'esame di ammissione presso: Universidade de Brasília.

A doutoranda Noêmia de Morais Santos preencheu todos os requisitos para registro no curso de doutorado nas duas Universidades. A estudante de doutorado foi admitida no processo seletivo na: Universidade de Brasília.

Therefore, the following terms are set out:

University holding the administrative responsibility for the student: Universidade de Brasília

Doctoral course: Doutorado em Psicologia Clínica e Cultura

Academic year of enrolment: 2018/2019

Hosting University: Università degli Studi di Padova

Doctoral course: Social Sciences: Interactions, Communication, Cultural Constructions

School/Department: Departamento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata

Pertanto si definisce:

Università responsabile amministrativa: Universidade de Brasília

Corso di dottorato: Doutorado em Psicologia Clínica e Cultura

Anno accademico di 1° iscrizione: 2018/2019

Università ospitante: Università degli Studi di Padova.

Corso di dottorato: Scienze Sociali: Interazioni, Comunicazione, Costruzioni Culturali

Scuola/Departamento: Departamento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata

Portanto, estão estabelecidos::

Universidade responsável administrativa pelo estudante: Universidade de Brasília

Curso de doutorado: Doutorado em Psicologia Clínica e Cultura

Ano acadêmico da 1ª matrícula: 2018/2019

Universidade de Acolhimento: Università degli Studi di Padova

Curso de doutorado: Ciências Sociais: Interações, Comunicação, Construções Culturais

Faculdade/Departamento: Departamento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Aplicata

The doctoral student is required to spend at least twelve months (not necessarily uninterrupted) at the hosting University: *Università degli Studi di Padova*

La dottoranda è tenuto a trascorrere almeno dodici mesi, anche non continuativi, presso l'Università ospitante: Università degli Studi di Padova.

É necessário que o estudante de doutorado permaneça ao menos doze meses (não ininterruptos) na Universidade de Acolhimento: Università degli Studi di Padova

The doctoral thesis will be discussed at the University that holds the administrative responsibility for the student.

La tesi di dottorato sarà discussa nella sede dell'Università che si assume la responsabilità amministrativa dello studente.



A tese de doutorado será defendida na Universidade que assume a responsabilidade administrativa pelo estudante.

3. Duration / Durata / Duração

The envisaged duration for the research programme of a doctoral student is, at least, three years. Possible extension may be requested according to the current regulations of the University that will assume the administrative responsibility for the student and with the consent of the two supervisors.

La durata del dottorato di ricerca è di, almeno, tre anni. Un'eventuale proroga può essere richiesta secondo i regolamenti vigenti nell'Università con responsabilità amministrativa e con il parere favorevole dei due supervisori.

A duração do doutorado é de, ao menos, três anos. Uma prorrogação eventual pode ser solicitada seguindo o regulamento vigente da Universidade com a responsabilidade administrativa e com o parecer favorável dos dois orientadores.

4. Tuition Fees / Tasse d'iscrizione / Taxas e mensalidades

The doctoral student Noemia de Morais Santos will be required to pay NO tuition fees to the university that hold the administrative responsibility: Universidade de Brasília. At Università degli Studi di Padova the doctoral student will be exempt from tuition fees but will be required to pay a mandatory amount corresponding to the regional tax for the right to study and stamp duty.

La dottoranda Noemia de Morais Santos non dovrà pagare tasse di iscrizione presso l'Università de Brasília. Presso l'Università degli Studi di Padova la dottoranda sarà esentata dalle tasse di iscrizione ma dovrà pagare un importo obbligatorio corrispondente al contributo regionale per il diritto allo studio e all'imposta di bollo

A estudante de doutorado Noemia de Morais Santos não deverá pagar nenhuma taxa de inscrição para a Universidade de Brasília. Na Università degli Studi di Padova a estudante de doutorado estará isenta de taxas de inscrição, mas deverá pagar um valor obrigatório que corresponde à taxa regional de direito de estudo e de imposto de carimbo.

5. Insurance and Health Coverage / Copertura assicurativa e sanitaria / Seguro de Saúde

At the beginning of the stay at the hosting University, the doctoral student must prove to have health coverage (E111/E128 form for the citizens of EU Member States). The doctoral student may be required to take out an insurance policy.

La dottoranda, all'inizio del soggiorno presso l'Università ospitante, dovrà dimostrare di essere in possesso di assicurazione sanitaria (modello E111/E128 per i cittadini di paesi membri dell'Unione Europea). Alla dottoranda potrà essere richiesta la stipula di una polizza di responsabilità civile.

A doutoranda, no início da permanência na Universidade de Acolhimento, o doutorando deverá comprovar um seguro saúde (modelo B2 para cidadãos fora da União Europeia). Poderá ser solicitado ainda um seguro de vida.

ARTICLE 2 – Academic Issues / CAPITOLO 2 - Procedure accademiche / CLÁUSULA 2ª - Especificações Acadêmicas

1. Plan of Research / Piano della Ricerca / Plano de Pesquisa



The subject of the thesis is: Female entrepreneurship in Brazil: scenario and future perspectives.
L'argomento della tesi è: Imprenditoria femminile in Brasile: scenari e prospettive future.
O tema da tese é: Empreendedorismo Feminino no Brasil: cenário e perspectivas futuras.

The supervisors of the doctoral student are:

I supervisori della dottoranda sono:

Os orientadores da doutoranda são:

Professor/Dr. Paolo Cottone, from: Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata of the Università degli Studi di Padova.

Professor/Dr. Carla Sabrina Antloga, from Departamento de Psicologia Clínica e Cultura of the Universidade de Brasília.

Prof./Dr. Paolo Cottone, Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata of the Università degli Studi di Padova.

Professora/Dr.ª Carla Sabrina Antloga Departamento de Psicologia Clínica e Cultura da Universidade de Brasília.

Professor/Dr. Paolo Cottone, do Departamento: Departamento de Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Aplicada da Universidade de Padova.

Professora/Dr.ª Carla Sabrina Antloga, do Departamento de Psicologia Clínica e Cultura da Universidade de Brasília.

The supervisors undertake to provide advice for the doctoral candidate and to jointly direct the programme of research.

I supervisori si impegnano a fornire assistenza alla dottoranda ed a dirigere congiuntamente il programma di ricerca.

Os orientadores comprometem-se a prestar assistência à doutoranda e orientarem conjuntamente o programa de pesquisa.

The doctoral student will carry out her research in the two places according to the following scheduling:

La dottoranda svolgerà il proprio lavoro di ricerca nelle due sedi secondo il seguente calendario:

A doutoranda desenvolverá as suas atividades nas duas sedes seguindo o seguinte calendário:

First year: 0 months at Università degli Studi di Padova

12 months at Universidade de Brasília.

Primo anno: 0 mesi presso l'Università degli Studi di Padova.

12 mesi presso l'Universidade de Brasília.

Primeiro ano: 0 meses na l'Università degli Studi di Padova.

12 meses na Universidade de Brasília.

Second year: 6 months at Università degli Studi di Padova

6 months at Universidade de Brasília.

Secondo anno: 6 mesi presso l'Università degli Studi di Padova.

6 mesi presso l'Universidade de Brasília

Segundo ano: 6 meses na Università degli Studi di Padova.

6 mesi presso l'Universidade de Brasília.



Third year: 6 months at Università degli Studi di Padova
6 months at Universidade de Brasília
Terzo anno: 6 mesi presso l'Università degli Studi di Padova.
6 mesi presso l'Universidade de Brasília
Primo anno: 6 meses na Università degli Studi di Padova.
6 meses na Universidade de Brasília.

2. Presentation of the Thesis / *Presentazione della tesi* / Defesa da Tese

The thesis will end up in one final examination to be held at Universidade de Brasília

The thesis will be submitted and discussed:

in English with an abstract in Italian and in Portuguese. X

La tesi si concluderà con un unico esame finale presso: Universidade de Brasília

La tesi sarà presentata e discussa:

in inglese con abstract in italiano e in portoghese. X

A tese será encerrada com um único exame final a ser apresentado: Universidade de Brasília

A tese será apresentada e discutida:

em inglês com um resumo em italiano e um outro em português. X

3. Board of Examiners / *Commissione d'esame* / Comissão Examinadora

Two external reviewers (professors external to the Universities involved in the agreement) will evaluate the thesis, and decide whether admit it to the final examination or postpone it for major revisions for a period not exceeding six months. The board of examiners of the doctoral thesis will be designated jointly by the two universities and will be composed of an equal number of properly qualified persons from the Countries of the involved Universities; it will include at least one member from each partner university, it will not include the two thesis supervisors and it can consist also of experts external to the two Institutions. The overall number of members of the board of examiners shall not exceed 8 persons. The expenses for the members of the board of examiners will be charged to the University holding the administrative responsibility of the doctoral student.

Sulla tesi esprimono il loro giudizio due valutatori esterni (docenti esterni agli Atenei coinvolti nell'accordo), i quali propongono l'ammissione alla discussione pubblica o il rinvio per un periodo non superiore a sei mesi. La commissione per l'esame finale sarà designata congiuntamente dalle due Università e sarà composta da un numero uguale di membri adeguatamente qualificati provenienti dai paesi delle Università coinvolte. La commissione d'esame includerà almeno un membro di ciascuna università partner, non includerà i due supervisori della tesi e potrà essere composta anche da studiosi estranei alle due istituzioni. Il numero complessivo di commissari non dovrà essere superiore a 8. Le spese per i membri della commissione di esaminatori saranno a carico dell'Università responsabile amministrativa del dottorando.

Dois revisores externos (professores externos as universidades inseridas no Acordo) avaliarão a tese e decidirão se ela será admitida para defesa pública ou se será enviada para revisão por um período não superior a 6 meses. A admissão da defesa será designada conjuntamente entre as



duas Universidades e será composta por um número igual de membros adequadamente qualificados provenientes dos dois países envolvidos. A banca final incluirá ao menos um membro de cada uma das universidades parceiras, não incluirá os dois supervisores e poderá ser composta de estudiosos externos as duas instituições. O número total de membros da banca final não poderá ser superior a 8. Os custos para o trânsito dos membros da banca serão custeados pela Universidade responsável administrativamente pelo doutorando.

4. Award of the Degree / Conferimento del Titolo / Outorga do Título

Following a successful final examination, Università degli Studi di Padova will award the candidate the degree of Dottore di Ricerca in Scienze sociali: interazioni, comunicazione, costruzioni culturali and the Universidade de Brasília will award the degree of Doutora em Psicologia Clínica e Cultura. Each University will deliver a diploma confirming the award of the doctoral degree, issued according to the specific regulations of each partner institution. This diploma must mention the other University as partner of the joint doctorate.

In seguito al superamento dell'esame finale, l'Università degli Studi di Padova conferirà alla candidata il titolo di Dottore di Ricerca in Scienze Sociali: interazioni, comunicazione, costruzioni culturali e la Universidade de Brasília conferirà il titolo di Doutora em Psicologia Clínica e Cultura. Ciascuna Università consegnerà un diploma attestante l'attribuzione del titolo di Dottore di Ricerca, emesso secondo i regolamenti specifici di ognuna delle istituzioni che fanno parte di questo accordo. Il diploma deve contenere l'indicazione relativa all'altra Università in qualità di partner di un dottorato congiunto.

Em caso de exito no exame final, a Universidade de Brasília concederá ao candidato o título de Doutor de Pesquisa em Ciências Sociais: interações, comunicação, construções culturais e a Universidade de Padova concederá o título de Doutora em Psicologia Clínica e Cultura. Cada Universidade emitirá um diploma atribuindo o título de Doutor da instituição que faz parte do acordo. O diploma deverá conter a indicação relativa a outra Universidade na qualidade de parceiro de doutorado conjunto.

ARTICLE 3 - Safeguard of intellectual property right / CAPITOLO 3 - Tutela dei diritti di proprietà intellettuale / CLÁUSULA 3ª - Proteção dos direitos de propriedade intelectual

The safeguard on the use and protection of the research results as well as of the intellectual property rights, will be carried out according to the current regulations of each country.

La tutela riguardo la protezione e l'uso dei risultati della ricerca e dei diritti di proprietà intellettuale sarà realizzata in conformità alle normative vigenti in ciascun paese.

A tutela quanto à proteção e ao uso dos resultados de pesquisa, bem como dos direitos autorais, serão feitas em conformidade com as normas vigentes nos dois países.

ARTICLE 4 – Amendment to the convention / CAPITOLO 4 - Modifiche alla convenzione / CLÁUSULA 4ª - Alteração do acordo

This convention can be amended or terminated by means of a mutual agreement, signed by the legal representatives of the two Universities.

La presente convenzione è modificabile e rescindibile per comune accordo tra le parti, sottoscritto dai rappresentanti legali delle due Università.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



A presente convenção é passível de modificação e/ou rescisão em comum acordo entre as partes, abaixo assinada pelos representantes legais das duas Universidades.

Padova, dated

30 MAG. 2022

Brasília, dated



The Rector
of Università degli Studi di Padova
Prof. Daniela Mapelli

International Affairs
Secretary/Secretário de Assuntos
Internacionais

Universidade de Brasília
Prof. Virgílio Pereira de Almeida

Daniela Mapelli

Virgílio Pereira de Almeida

The Supervisor
at Università degli Studi di Padova
Prof. Paolo Cottone

The Supervisor
at the Universidade de Brasília
Prof. Carla Sabrina Antloga

Paolo Cottone

Carla Sabrina Antloga

The Coordinator of the PhD Course in Scienze Sociali:
interazioni, comunicazione, costruzioni culturali
Prof. Devi Sacchetto **FEDERICO NERESINI**

The Coordenator of the Programa de Pós-
Graduação em Psicologia Clínica e Cultura
Prof. Eliana Rigotto Lazzarini

Federico Neresini

Eliana Rigotto Lazzarini

The PhD Student
Noemia de Moraes Santos

Noemia de Moraes Santos

Il Dirigente	Il Direttore di Ufficio
<i>Mapelli</i>	<i>Mapelli</i>

[Signature]